

Minister of Industry,
Science and Technology and
Minister for International Trade



Ministre de l'Industrie, des
Sciences et de la Technologie et
ministre du Commerce extérieur

News Release

Communiqué

N° 224

Le 7 octobre 1991

**LAURÉATS DE 1991 DU PRIX D'EXCELLENCE
À L'EXPORTATION CANADIENNE**

L'honorable Michael H. Wilson, ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur, a dévoilé aujourd'hui les noms des entreprises lauréates du Prix d'excellence à l'exportation canadienne de 1991.

M. Wilson a affirmé : «Le Canada est devenu un des grands pays commerçants du monde grâce aux Canadiens et aux Canadiennes qui ont prouvé qu'ils peuvent créer des produits et offrir des services de qualité inégalée. Par leur savoir-faire et leur compétence, ces hommes et ces femmes ont réussi à se distinguer sur les marchés d'exportation, et ils méritent à juste titre aujourd'hui la reconnaissance de leurs concitoyens canadiens.»

Le ministre Wilson a présenté le 7 octobre les Prix d'excellence à l'exportation aux entreprises lauréates à l'occasion du 48^e congrès annuel de l'Association des exportateurs canadiens qui s'est déroulé à Ottawa. La remise de ces Prix est une des nombreuses activités marquantes du Mois canadien du commerce extérieur. Le Prix d'excellence à l'exportation s'ajoute au Prix Canada pour l'excellence en affaires qu'Industrie, Sciences et Technologie Canada décernera au cours de ce Mois canadien du commerce extérieur.

Au moment de présenter les Prix d'excellence à l'exportation, M. Wilson a rappelé que la dernière année avait été une période de défi pour les exportateurs du Canada et d'ailleurs dans le monde. «Le ralentissement généralisé de l'économie a obligé les entreprises à redoubler d'efforts. Ces 15 lauréats de 1991 méritent d'autant plus notre respect. Ils ont démontré que nous pouvons nous mesurer aux meilleurs de ce monde et réussir.»

Les lauréats de cette année ont été choisis parmi 200 candidatures par un jury formé d'éminentes personnalités du monde des affaires canadien et de fonctionnaires fédéraux. Ces lauréats viennent des diverses régions du pays et se spécialisent dans des secteurs d'activités variés -- de Ballard Battery

Systems Corporation, de Vancouver, à la Fishery Products International Limited, de St. John's (Terre-Neuve).

M. Wilson a précisé : «Notre prospérité dépendra des compétences de tous les Canadiens et Canadiennes. La prospérité est le fruit de ce que nous faisons, de la façon dont nous le faisons et de la qualité de notre travail. Ces lauréats sont des modèles pour les nombreux entrepreneurs canadiens qui pourraient être tentés de se lancer sur les marchés étrangers. J'espère sincèrement qu'en soulignant le succès que remportent les entreprises lauréates du Prix d'excellence à l'exportation, nous encouragerons du même coup de nouvelles entreprises à suivre leurs traces. Les marchés du monde s'ouvrent comme jamais auparavant, et les Canadiens peuvent et devraient profiter de ces retombées.»

Le ministre a ajouté qu'avec leur réseau mondial de bureaux commerciaux et leurs programmes d'expansion des marchés, Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada et le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie continueront d'aider les entreprises canadiennes à exploiter de nouveaux marchés pour leurs produits et services.

(La liste des lauréats du Prix d'excellence à l'exportation canadienne est présentée en annexe.)

- 30 -

Pour de plus amples renseignements, les représentants des médias peuvent communiquer avec le :

Service des relations avec les médias
Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada
(613) 995-1874

LAURÉATS DU PRIX D'EXCELLENCE
À L'EXPORTATION CANADIENNE POUR 1991

Alias Research Inc., Toronto (Ontario)

Ballard Battery Systems Corporation, Vancouver
(Colombie-Britannique)

Banque Canadienne Impériale de Commerce, Division du financement
des opérations commerciales, Toronto (Ontario)

Bell Helicopter Textron (Division de Textron Canada Ltée),
Saint-Janvier (Québec)

COM DEV, Cambridge (Ontario)

Fishery Products International Limited, St. John's (Terre-Neuve)

Ganong Bros., Limited, St. Stephen (Nouveau-Brunswick)

ISG Technologies Inc., Mississauga (Ontario)

New Flyer Industries Limited, Winnipeg (Manitoba)

Palliser Furniture Ltd., Winnipeg (Manitoba)

Prairie Malt Limited, Biggar (Saskatchewan)

Pratt & Whitney Canada Inc., Longueuil (Québec)

Semex Canada, Guelph (Ontario)

SR Telecom Inc., Saint-Laurent (Québec)

Velan Inc., Montréal (Québec)